

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 22. december 2011 — Al Chihabi mod Rådet

(Sag T-593/11 R)

(Særlige rettergangsformer — fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger over for Syrien — indfrysning af midler og økonomiske ressourcer — begæring om foreløbige retsmidler — manglende uopsættelighed — intet alvorligt og uopretteligt tab)

(2012/C 49/45)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Fares Al-Chihabi (Alep, Syrien) (ved advokaterne L. Ruessmann og W. Berg)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved M. Bishop og R. Liudvinavičiute-Cordeiro, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

I det væsentlige begæring om udsættelse af gennemførelsen af Rådets afgørelse 2011/522/FUSP af 2. september 2011 om ændring af afgørelse 2011/273/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien (EUT L 228, s. 16), Rådets forordning (EU) nr. 878/2011 af 2. september 2011 om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien (EUT L 228, s. 1), Rådets afgørelse 2011/684/FUSP af 13. oktober 2011 om ændring af afgørelse 2011/273/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien (EUT L 269, s. 33) og Rådets forordning (EU) nr. 1011/2011 af 13. oktober 2011 om ændring af forordning (EU) nr. 442/2011 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien (EUT L 269, s. 18), for så vidt som disse retsakter vedrører sagsøgeren

Konklusion

- 1) Begæringen om foreløbige retsmidler tages ikke til følge.
- 2) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

Appel iværksat den 24. november 2011 af A til prøvelse af Personalerettens dom af 14. september 2011 i sag F-12/09, A mod Kommissionen

(Sag T-595/11 P)

(2012/C 49/46)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: A (Port-Vendres, Frankrig) (ved advokaterne B. Cambier, A. Paternostre og L. Levi)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellantens påstande

- EU-Personalerettens dom af 14. september 2011 i sag F-12/09 ophæves.
- Følgelig gives der appellanten medhold i dennes påstande i første instans og i overensstemmelse hermed:
 - annulleres de afgørelser, hvorved Europa-Kommissionen afviser at betale appellanten de beløb, der skyldes i henhold til vedtægtens artikel 73, og Europa-Kommissionen tilpligtes øjeblikkeligt at udbetale disse beløb til appellanten, samt et supplerende beløb i henhold til de almindelige retsregler for differencen mellem størrelsen af det reelt lidte tab og den del af dette tab, der godtgøres i henhold til vedtægtens artikel 73.
 - tilpligtes Kommissionen at betale appellanten morarenter at regne fra december 2004, som er det tidspunkt, hvorfra den erhvervmæssige karakter af appellants sygdom, størrelsen af det lidte tab og stabiliseringen af appellants helbredstilstand burde have været anerkendt.
 - tilpligtes Europa-Kommissionen at betale appellanten et beløb, som Retten finder passende, til erstatning af det ikke-økonomiske tab, appellanten har lidt som følge af de talrige fejl og uregelmæssigheder begået af Europa-Kommissionens tjenestegrene i forbindelse med sagsbehandlingen af de lægelige procedurer vedrørende appellanten.
 - tilpligtes Europa-Kommissionen at betale sagens omkostninger for begge instanser.

Anbringender og væsentligste argumenter

Til støtte for appellen har appellanten påberåbt sig tre anbringender.

- 1) Det første anbringende er, at der er sket tilsidesættelse af retten til overholdelse af en rimelig frist, af omsorgsprincippet og af princippet om beskyttelse af den berettigede forventning, samt at sagens akter er urigtigt gengivet.
- 2) Det andet anbringende er, at der er sket tilsidesættelse af retten til fuldstændig erstatning af det lidte tab.
- 3) Det tredje anbringende er dels, at der er sket tilsidesættelse af artikel 73 og af artikel 90 i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og af principperne om god forvaltningsskik, om procesbesparende hensyn, om forbud mod tilbagevirkende kraft og om retsreglernes trinfølge samt af begrebet konsolidering, dels at der foreligger en urigtig gengivelse af de faktiske omstændigheder og af appellants argumentation.